

## KITS DE PERFORATION DE RÉCIPIENTS

KIT-CFS-T-V, KIT-CFS-T-H,  
KIT-CFS-PG-V, KIT-CFS-PG-H,  
KIT-CFS-POUCH-V  
& KIT-CFS-POUCH-H

NÉCESSAIRES POUR INSÉRER LA  
SONDE FLEXIBLE DE TEMPÉRATURE  
À LA PROFONDEUR CORRECTE DANS  
L'ÉCHANTILLON DE RÉFÉRENCE

ACCESSOIRES



# Kits de perforation de récipients

## Index

<b>Recommandations et avertissements</b> .....	P. 3
Pourquoi utiliser un kit de perforation ? .....	P. 3
Importance du placement de la sonde .....	P. 3
Comment bien utiliser la sonde à cœur? .....	P. 3
<b>Kit de perforation pour couvercles métalliques</b> .....	P. 4
Caractéristiques.....	P. 4
Composants inclus .....	P. 4
Emballage compatible.....	P. 4
Méthode de perforation.....	P. 5
Schéma de mise en place dans un récipient avec couvercle métallique .....	P. 5
<b>Kit de perforation pour récipients semi-rigides</b> .....	P. 6
Caractéristiques.....	P. 6
Composants inclus .....	P. 6
Emballage compatible.....	P. 6
Méthode de perforation.....	P. 7
Schéma de mise en place dans un récipients semi-rigides.....	P. 7
<b>Kit de perforation pour poches</b> .....	P. 8
Caractéristiques.....	P. 8
Composants inclus .....	P. 8
Emballage compatible.....	P. 8
Méthode de perforation.....	P. 9
Schéma de mise en place pour poches .....	P. 9
<b>Consommables</b> .....	P. 10

# Kits de perforation de récipients

## RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS

### Pourquoi utiliser un kit de perforation ?

- Le kit perforateur est utilisé pour placer la sonde à cœur à la profondeur correcte dans un échantillon de référence. Nos kits de perforation sont compatibles avec les récipients à couvercle métallique, les récipients semi-rigides et les récipients de type sachet ou pouch. Dans les pages suivantes, vous trouverez des informations détaillées sur chacun des kits de forage que nous proposons.

### Importance du placement de la sonde

- Il est important que la sonde à cœur soit bien placée afin d'obtenir des lectures fiables de la température à l'intérieur de l'échantillon de référence. Le capteur de la sonde doit toujours être placé au point le plus froid de l'échantillon de référence. Ces lectures de température sont fondamentales pour le traitement thermique correct de la charge et pour quantifier le degré de stérilité atteint.
- Dans les produits de consistance solide (pâtés, viandes, champignons à l'huile), la sonde doit être introduite jusqu'au centre du produit, de façon à ce qu'elle soit à la même distance de tout le périmètre du récipient. Dans les produits liquides (sauces, crèmes, jus, etc.), la sonde doit également être introduite au centre du produit, mais à une profondeur de deux tiers de la hauteur totale du récipient. La raison de cette différence est liée au fait que, dans les liquides, la chaleur se propage autant par conduction que par convection.

### Comment bien utiliser la sonde à cœur?

- Lors du chargement et du déchargement des paniers de l'autoclave, il convient de faire particulièrement attention à ne pas heurter la sonde à cœur.
- Ne jamais visser la sonde à cœur à l'échantillon de référence. **Dans la mesure du possible, toujours visser le récipient de l'échantillon à la sonde.** La sonde est un élément fragile susceptible d'être endommagé en cas de choc ou de torsion.
- Ne jamais manipuler les paniers avec l'échantillon de référence vissé à la sonde.
- Avant de commencer un cycle, maintenir la sonde à cœur suspendue vers l'extérieur de l'autoclave pour éviter de l'endommager lors que l'introduction des paniers dans l'autoclave.
- Laisser un espace libre dans le panier supérieur pour placer l'échantillon de référence, et n'introduire la sonde à cœur dans l'échantillon de référence qu'une fois que l'autoclave est chargé.
- À la fin d'un cycle, commencer avant tout par enlever l'échantillon de référence et le dévisser de la sonde à cœur. Ensuite, extraire les paniers, en laissant de nouveau la sonde suspendue à l'extérieur de l'autoclave. Une fois toute la charge retirée, nettoyer délicatement la sonde à cœur avec un chiffon humide et la replacer à l'intérieur de la chambre de stérilisation, fixée à l'aide de la pince correspondante.

**IMPORTANT:** L'entretien de la sonde à cœur de l'autoclave est essentiel pour le traitement thermique correct des produits. Après chaque cycle, les résidus d'aliments doivent être nettoyés, et la sonde doit être étalonnée périodiquement par le personnel autorisé. Si les sondes de température ne sont pas étalonnées périodiquement, la qualité des pasteurisations et stérilisations sera affectée négativement.

# Kit de perforation pour couvercles métalliques

KIT-CFS-T-V et KIT-CFS-T-H

Inclus  
de série



## APPLICATION

+ UTILISÉ POUR PERFORER LES COUVERCLES MÉTALLIQUES ET PLACER LE CAPTEUR DE LA SONDE CENTRALE À LA HAUTEUR SOUHAITÉE DANS LE RÉCIPIENT UTILISÉ COMME ÉCHANTILLON DE RÉFÉRENCE

## Caractéristiques

- Conception ergonomique et facile à utiliser.
- Tous les autoclaves TERRA Food-Tech® comprennent un kit de cette référence par défaut.
- Conçu pour être utilisé avec des récipients à couvercle métallique tels que des bocaux ou des bouteilles en verre.
- Comprend des séparateurs de tailles différentes – 2 séparateurs pour chaque hauteur – qui couvrent une grande variété de récipients.
- Kits spécifiques pour autoclaves verticaux et pour autoclaves de table.
- Il est possible d'acquérir les éléments de ce kit séparément en cas de nécessité de remplacement.

## Emballage compatible



## Composants inclus

### Composants générales :

- 1 poinçon de perçage de Ø 4,2 mm
- 5 écrous électropolés
- 10 joints de caoutchouc plats de Ø4 x Ø17,5 x 3 mm
- 5 joints toriques de OR-VITON de Ø4 x 1,8 mm
- 5 joints toriques de OR-VITON de Ø4 x 4 mm

### Composants spécifiques pour KIT-CFS-T-H :

Conçu pour les autoclaves horizontaux, ce kit comprend :

- 4 séparateurs à vis en plastique, 2 unités de chacune des longueurs suivantes : 20 et 30 mm

### Composants spécifiques pour KIT-CFS-T-V :

Conçu pour les autoclaves verticaux, ce kit comprend :

- 16 séparateurs à vis en plastique, 2 unités de chacune des longueurs suivantes : 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 et 90 mm



Poinçon de perçage



Écrou



Joint de caoutchouc plat



Joints toriques

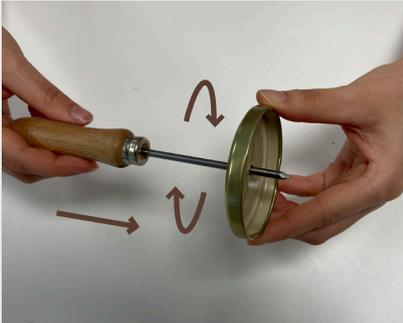


Séparateur en plastique

# Kit de perforation pour couvercles métalliques

KIT-CFS-T-V et KIT-CFS-T-H

## Méthode de perforation

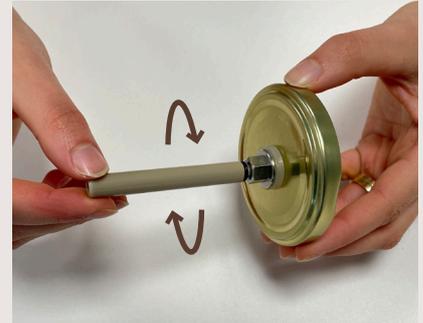


1. Avec le poinçon, perforer le couvercle métallique du récipient.

**ATTENTION :** Pour éviter les accidents, ne pas situer la paume de la main devant la pointe métallique aiguisée du poinçon.



2. Visser l'écrou avec le joint de caoutchouc plat depuis l'extérieur du couvercle.



3. Visser le séparateur sur l'écrou de perçage, en plaçant au préalable un joint torique de manière à ce qu'il soit situé entre le séparateur en plastique et l'écrou, puis visser le séparateur sur l'écrou.

Le kit contient séparateurs de différentes longueurs, qui permettent d'ajuster la position de la sonde au centre de l'échantillon pour une grande variété de récipients.



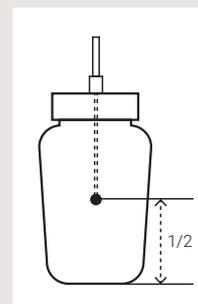
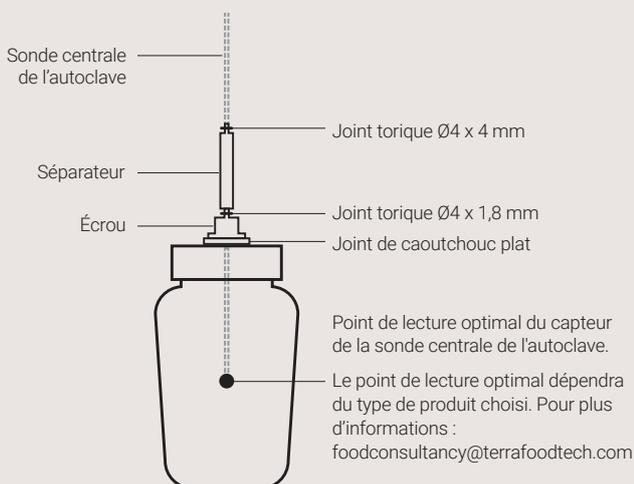
4. Une fois le couvercle perforé, fermer le récipient de l'échantillon avec le produit à l'intérieur.



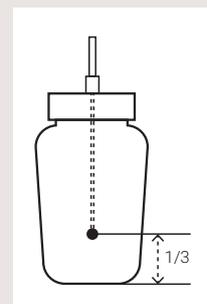
5. Placer un joint torique à l'extrémité du séparateur en plastique, puis **visser le récipient de l'échantillon à la sonde de température centrale\*** de l'autoclave.

**\*ATTENTION :** Pour éviter de tordre et de casser la sonde centrale de l'autoclave, il est nécessaire de toujours visser le récipient de l'échantillon.

## Schéma de mise en place dans un récipient avec couvercle métallique



Positionnement correct de la sonde à cœur dans les produits solides



Positionnement correct de la sonde à cœur dans les produits liquides

# Kit de perforation pour récipients semi-rigides

KIT-CFS-PG-V & KIT-CFS-PG-H

En option



## APPLICATION

+ UTILISÉS POUR PERFORER LES RÉCIPIENTS EN PLASTIQUE SEMI-RIGIDES ET PLACER LE CAPTEUR DE LA SONDE CENTRALE À LA PROFONDEUR SOUHAITÉE DANS LE RÉCIPIENT UTILISÉ COMME ÉCHANTILLON DE RÉFÉRENCE

## Caractéristiques

- Conception ergonomique et facile à utiliser.
- Conçu pour être utilisé avec des récipients semi-rigides tels que les plateaux en plastique.
- Kits spécifiques pour autoclaves verticaux et pour autoclaves de table.
- Il est possible d'acquérir les éléments de ce kit séparément en cas de nécessité de remplacement.

## Emballage compatible



## Composants inclus

### Composants générales:

- 1 poinçon de perçage de  $\varnothing$  9 mm
- 4 écrous DIN934 M-8 en acier inoxydable
- 4 rondelles biseautées
- 8 joints toriques de OR-VITON de  $\varnothing$ 4 x 4 mm
- 8 joints toriques de OR-VITON de  $\varnothing$ 9 x 1,8 mm

### Composants spécifiques pour KIT-CFS-PG-H :

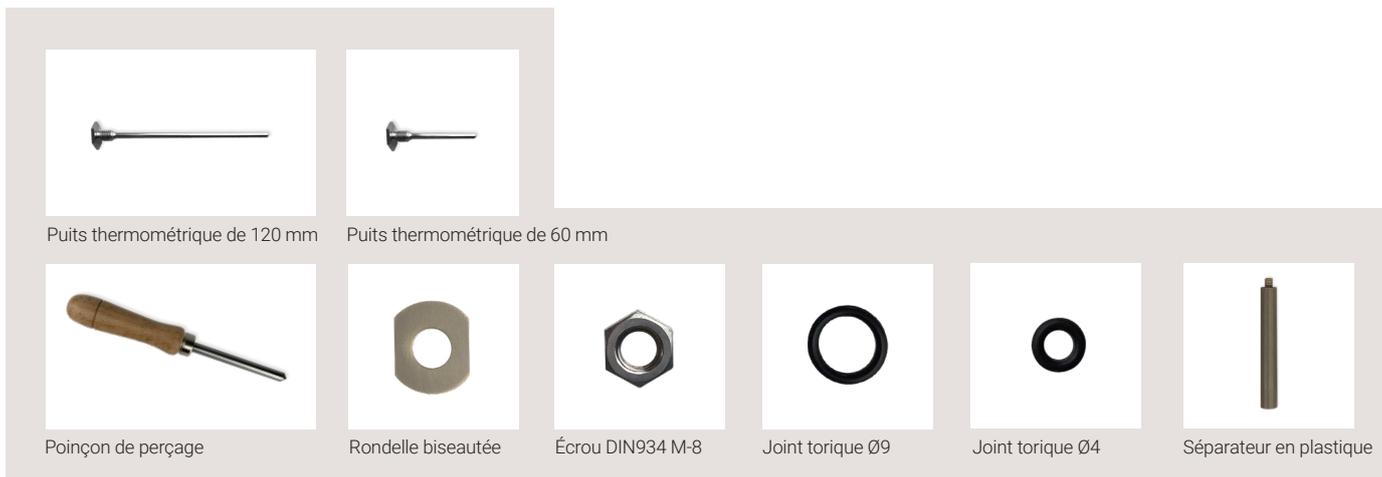
Conçu pour les autoclaves horizontaux avec sonde cœur de 60 mm, ce kit comprend :

- 2 thermopuits électropolis de 60 mm

### Composants spécifiques pour KIT-CFS-PG-V :

Conçu pour les autoclaves verticaux avec sonde cœur de 120 mm, ce kit comprend :

- 2 séparateurs de 60 mm
- 4 thermopuits électropolis (2 de 60 mm et 2 de 120 mm)



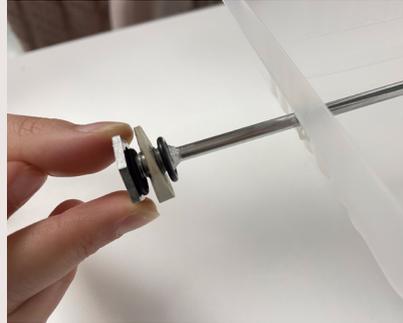
# Kit de perforation pour récipients semi-rigides

KIT-CFS-PG-V & KIT-CFS-PG-H

## Méthode de perforation



1. Avec le poinçon, perforer le récipient semi-rigide de l'échantillon.



2. Insérer et visser le puits thermométrique avec la rondelle biseautée et les joints toriques, de l'extérieur vers l'intérieur du récipient.



3. À l'intérieur du récipient de l'échantillon, visser l'écrou sur le puits thermométrique.



4. Une fois le récipient de l'échantillon perforé, le sceller avec le produit à l'intérieur.

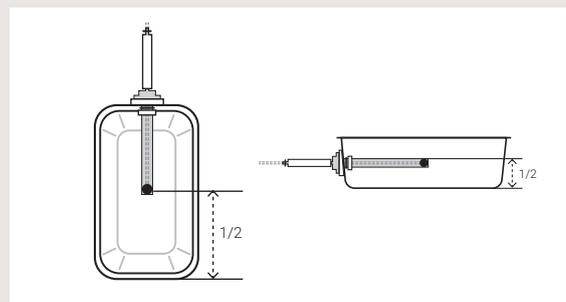
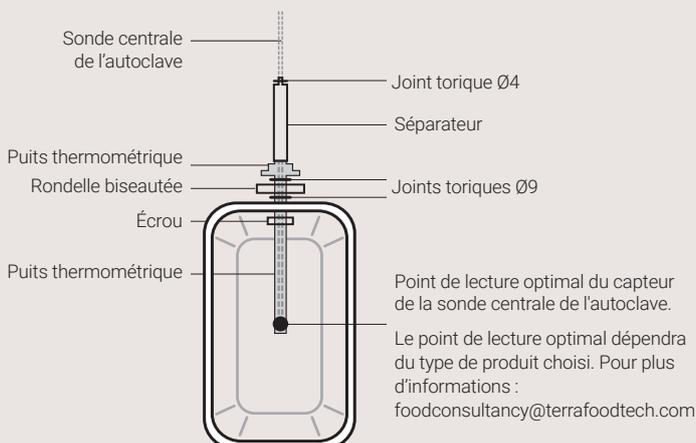


5. Finalement, à l'extrémité du puits thermométrique\*, visser le récipient de l'échantillon à la sonde centrale\*\* de l'autoclave.

\* L'utilisation du séparateur de plastique n'est nécessaire qu'avec le puits thermométrique de 60 mm.

**\*\*ATTENTION** : Pour éviter de tordre et de casser la sonde centrale de l'autoclave, il est nécessaire de toujours visser le récipient de l'échantillon.

## Schéma de mise en place dans un récipients semi-rigide



# Kit de perforation pour pouches

KIT-CFS-POUCH-V & KIT-CFS-POUCH-H

En option



## APPLICATION

+ UTILISÉS POUR PERFORER LES RÉCIPIENTS FLEXIBLES, TELS QUE LES POUCHES OU SACHETS, ET PLACER LA SONDE À LA PROFONDEUR SOUHAITÉE DANS LE RÉCIPIENT UTILISÉ COMME ÉCHANTILLON DE RÉFÉRENCE.

## Caractéristiques

- Conception ergonomique et facile à utiliser.
- Conçu pour être utilisé avec des récipients flexibles tels que les pouches ou sachets.
- Kits spécifiques pour autoclaves verticaux et pour autoclaves de table.
- Il est possible d'acquérir les éléments de ce kit séparément en cas de nécessité de remplacement.

## Emballage compatible

L'emballage doit avoir une largeur minimale de 4 à 5 cm, ainsi qu'une longueur et une hauteur minimales de 15 cm.



## Composants inclus

### Composants générales :

- 1 spatule en plastique
- 1 poinçon de perçage de Ø 5,5 mm
- 2 thermopuits électropolis de 30 mm
- 5 écrous DIN439 M-8 A-2
- 5 joints toriques OR-VITON de Ø4 x 4 mm
- 5 joints toriques OR-VITON de Ø4 x 1,8 mm
- 5 joints toriques OR-VITON de Ø7 x 2 mm
- 10 joints de silicone Ø6 x Ø19 x 1 mm

### Composants spécifiques pour KIT-CFS-POUCH-H :

Conçu pour les autoclaves horizontaux, ce kit comprend :

- 2 séparateurs de 30 mm

### Composants spécifiques pour KIT-CFS-POUCH-V :

Conçu pour les autoclaves verticaux, ce kit comprend :

- 2 séparateurs de 90 mm



# Kit de perforation pour pouches

KIT-CFS-POUCH-V & KIT-CFS-POUCH-H

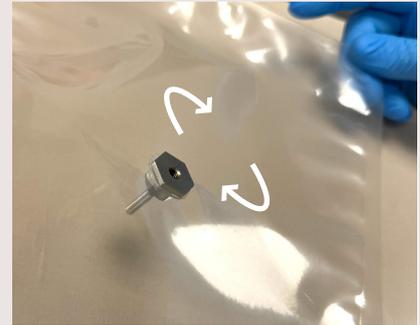
## Méthode de perforation



1. Insérer la spatule en plastique à l'intérieur du sachet pour protéger l'autre côté de l'emballage.



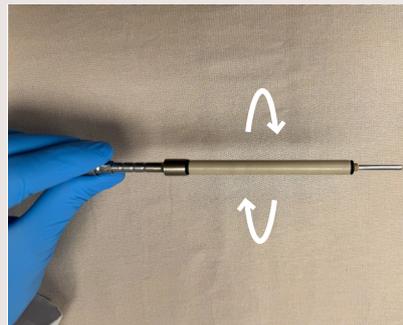
2. Exercer une pression avec le poinçon et le faire tourner sur la spatule en plastique pour perforer le sachet d'un côté.



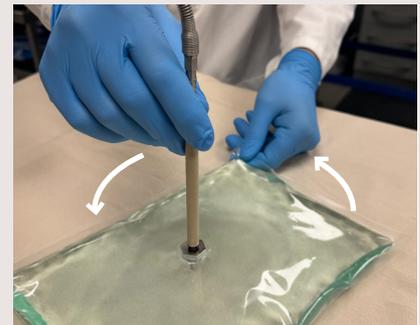
3. Insérer le puits thermométrique avec le joint torique de Ø7 mm dans l'orifice, en le tournant pour faciliter l'insertion. À l'intérieur, placer le joint en silicone et visser l'écrou.



4. Sceller le sachet d'échantillon avec le produit à l'intérieur.

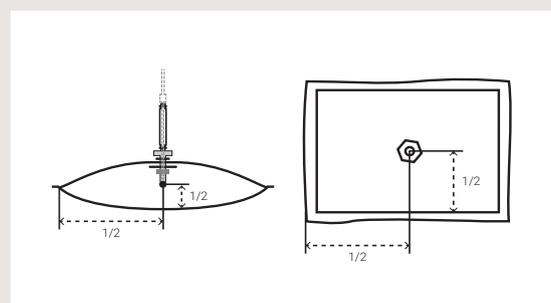
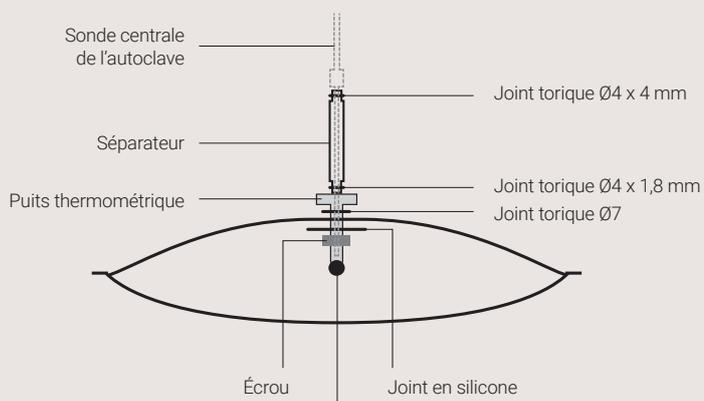


5. Préparer la sonde : placer le joint torique de Ø4 x 4 mm, visser le séparateur et ajouter un autre joint torique de Ø4 x 1,8 mm.



6. Visser l'emballage de l'échantillon au puits thermométrique. **IMPORTANT : Ne pas tourner la sonde, tourner le sachet.**

## Schéma de mise en place pour pouches

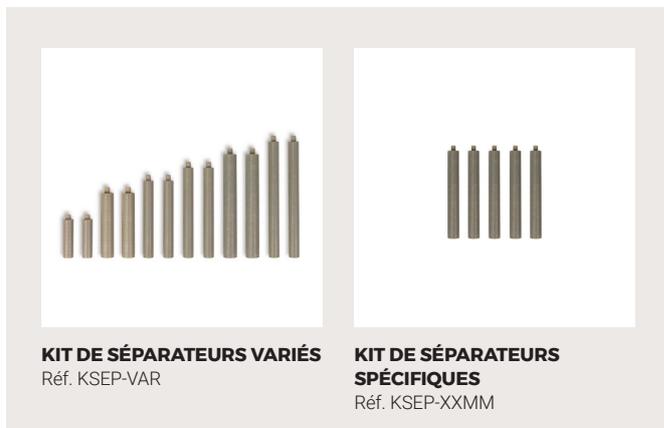


Point de lecture optimal du capteur de la sonde centrale de l'autoclave.

Le point de lecture optimal dépendra du type de produit choisi. Pour plus d'informations : [foodconsultancy@terrafoodtech.com](mailto:foodconsultancy@terrafoodtech.com)

## Consommables

- **Kit séparateurs variés.** Contient 16 séparateurs à vis en plastique, 2 unités de chacune des longueurs suivantes : 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 et 90 mm.  
Référence : KSEP-VAR.
- **Kit de séparateurs spécifiques.** Contient 5 unités d'un séparateur en plastique à vis d'une longueur donnée, entre 20 et 90 mm.  
Références : KSEP-20MM, KSEP-30MM, KSEP-40MM, KSEP-50MM, KSEP-60MM, KSEP-70MM, KSEP-80MM, KSEP-90MM
- Il est possible d'acquérir les éléments de ce kit séparément en cas de nécessité de remplacement.



+ info

CLIQUEZ !  
ACCÉDEZ  
AU  
CANAL

Découvrez plus d'informations sur nos autoclaves sur notre chaîne YouTube.

